



ELEMENTS RESORT

HIPPO ARENA



SUMMER MASTERS 2015

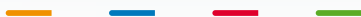
HIPPO ARENA ELEMENTS RESORT, ŠAMORÍN

OLYMPIJSKÁ KVALIFIKÁCIA SKUPINY C RIO DE JANEIRO 2016

OLYMPIC QUALIFICATION GROUP C RIO DE JANEIRO 2016

CSI3*/CSI1*/CSIYH1*/CSIAm-B

July 30 - August 2, 2015





Pusu dostane kráska a jej srdce sa roztopí.



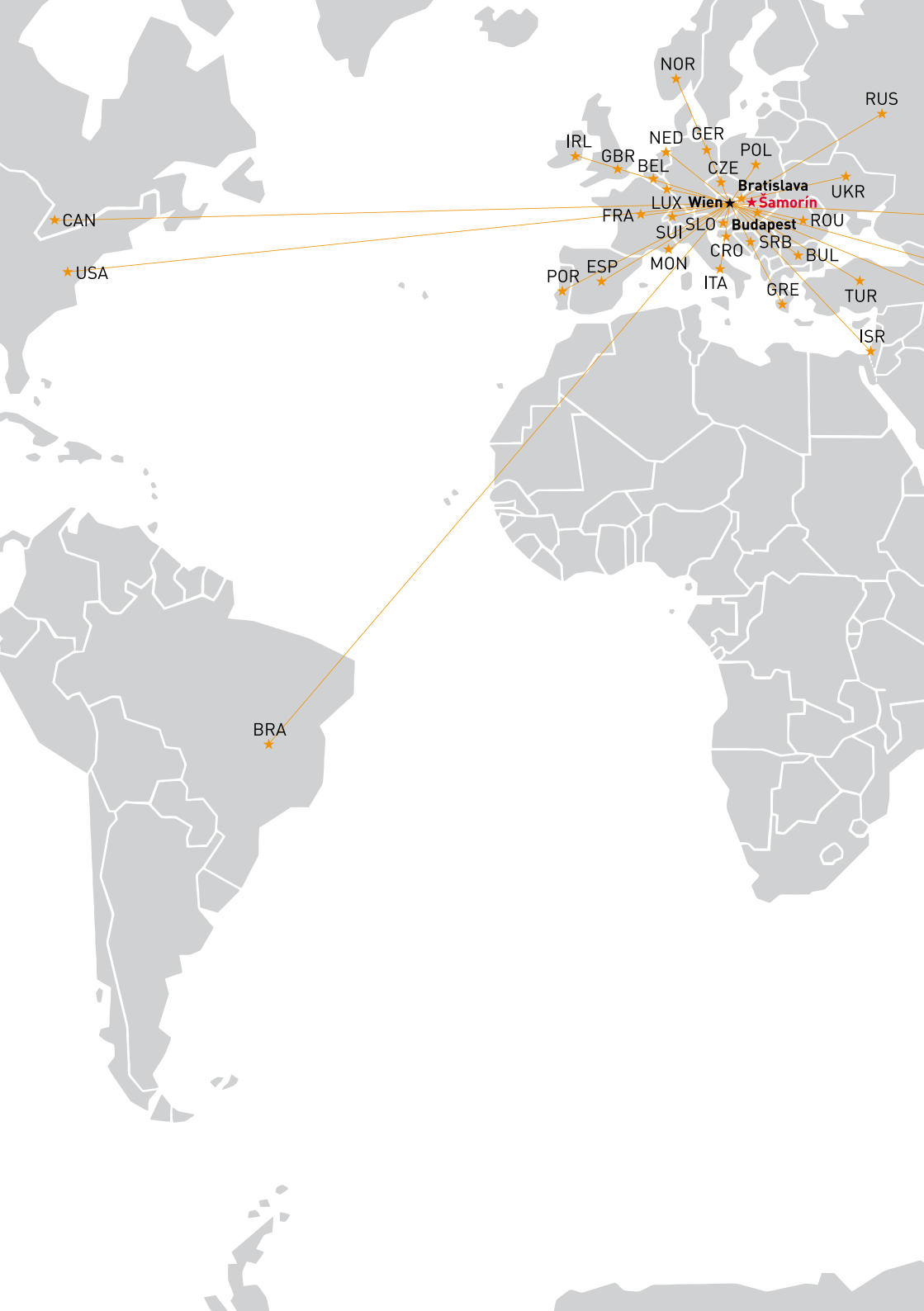
#PUSUDOSTANE

SUMMER MASTERS 2015

Obsah / Contents

GENERAL INFORMATION	5
PRÍHOVOR PREZIDENTA FEI	6
FOREWORD BY THE FEI PRESIDENT	7
KVALIFIKAČNÝ SYSTÉM RIO DE JANEIRO 2016	8
QUALIFICATION SYSTEM RIO DE JANEIRO 2016	9
PREDBEŽNÝ PROGRAM / TENTATIVE TIMETABLE	10 - 11
TIMOTHY HENDRIX - ROZHOVOR	13
TIMOTHY HENDRIX - INTERVIEW	14
MASTERPLAN	16 - 17
ELEMENTS RESORT	18 - 19
HIPPO ARENA	21 - 22
POVEDALI O HIPPO ARENA / HIPPO ARENA TESTIMONIALS	24 - 25
ROZHOVOR S PROF. DR. ARNOM GEGOM	26 - 27
INTERVIEW WITH PROF. DR. ARNO GEGO	28 - 29
ROZHOVOR S CHRISTOU HEIBACH	30 - 31
INTERVIEW WITH CHRISTA HEIBACH	32 - 33
GORDANA TURUK	35 - 36

Publisher/Vydavateľ: ELEMENTS RESORT, a.s., Hattalova 12/C, 831 03 Bratislava, www.elementsresort.sk, media@elementsresort.sk. Editor-in-chief/Šéfredaktor: Martin Simonides, +421 911 197 146, martin.simonides@elementsresort.sk. Editors/Redaktori: Tomáš Mácha, Soňa Čermáková-Uličná, Kristína Czuczová. Translation/Preklad: Kristína Czuczová, Liana Šándorová. Photo/Foto: Richard Binder, Sibil Slejko. Technical support/Odborná spolupráca: Zuzana Vicelová, Prof. Dr. Arno Gego, Christa Heibach, Alexander Nálepka, Dušan Sabo. Graphics/Grafika: Katarína Pernecká, ad.cool advertising.





GENERAL INFORMATION

ORGANIZER

JAZDECKÝ KLUB NAPOLI s.r.o.
Hattalova 12/C, 83103 Bratislava, Slovakia
+421 904 637 639
napoli.jk@gmail.com

SHOW GROUND

HIPPO ARENA ELEMENTS RESORT
Dubová 33, 93101 Šamorín, Slovakia
marketing@elementsresort.sk

ORGANIZING COMMITTEE

President of the event:

Mario Hoffmann

Executive committee:

Mario Hoffmann

Prof. Dr. Arno Gego

Christa Heibach

Alexander Nálepka

Svetlana Poláková

Dušan Sabo

Jozef Tomaška

Show Secretary:

Katarina Mestická

+421 918 740 170

katarina.mesticka@elementsresort.sk

Press Officer:

Martin Simonides

+421 911 197 146

martin.simonides@elementsresort.sk

EVENT DIRECTOR

Christa Heibach

Laurensbergerstr. 130

52072 Aachen, Germany

+49 170 9081 082

ch@aaachen-school.eu

SPORT DIRECTOR

Dušan Sabo

+421 903 923 303

GROUND JURY

Stephan Ellenbruch – president

Robert Fekár

Radovan Šálek

Ines Bejdl

Melinda Schlezák

Wilfried Herkommer

Peter Baričič

Enrique Rey

FOREIGN TECHNICAL DELEGATE

Prof. Dr. Arno Gego

FOREIGN JUDGE

Frances Hesketh-Jones-Trulzi

COURSE DESIGNERS

Frédéric Cottier

Grégory Bodo

Marco Behrens

FEI VETERINARY DELEGATE

MVDr. Eva Cykřitová

NON STOP VETERINARY

SERVICE MANAGER

MVDr. Petra Vojačková

+420 731 481 792

FARRIER

Liszakai Zoltý

+36 209803562

NON STOP MEDICAL DOCTOR

Emergency-BH-SK

+421 948 622 225



PRÍHOVOR PREZIDENTA MEDZINÁRODNEJ JAZDECKEJ FEDERÁCIE (FEI)

Vitajte na CSI3* Summer Masters 2015 v ELEMENTS RESORT v HIPPO ARENA Šamorín, Slovensko, pri príležitosti olympijskej kvalifikácie skupiny C v parkúrovom skákaní. Nachádzate sa v krásnom a starobyľom meste a je skutočne veľkým potešením môcť usporiadať podujatie významného kalibru na tak špeciálnom mieste.

Kvalifikovať sa na olympijské hry je niečo, o čom všetci športovci snívajú, tento víkend sa však niektorí jazdci z tohto regiónu na svoju cestu do Rio de Janeiro 2016 vyberú. Kľúčové prvky strategického plánu budúcnosti olympijských hier, Agenda 2020, zahŕňajú narastajúcu univerzálnosť - t.j. možnosť viacerých krajín kvalifikovať sa na olympijské hry. Je veľmi povzbudzujúce byť svedkom toho, ako v krajinách skupiny C narastá úroveň odbornosti v jazdectve, ktorá je preukázaná jazdcami, trénermi, ako aj chovateľmi koní v regióne.

Rovnosť pohlaví je ďalšou kľúčovou sférou v olympijských disciplínach, kde je jazdectvo exemplárnym príkladom. Muži súťažia proti ženám, či spoločne v družstvách už dlhodobo a súboj je viac než rovný naprieč všetkým jazdeckým disciplínam.

Rovnako muži ako aj ženy zdieľajú zodpovednosť za manažovanie tohto športu, čo zreteľne preukazuje aj rozhodcovský zbor počas tohto víkendu. Nemecký Stephan Ellenbruch je jeden z najuznávanejších a najpopulárnejších rozhodcov v medzinárodnom jazdeckom okruhu. Tento víkend bude zastávať veľmi dôležitú funkciu predsedu rozhodcovského zboru, zatiaľ, čo Talian Frances Hesketh-Jones-Trulzi bude mať značný vplyv z pohľadu medzinárodného rozhodcu. S pripravenými parkúrami od Fréderica Cottiera, francúzskeho olympijskeho víťaza, a športovej riaditeľky Christy Heibach z Aachenu môžu kone a jazdci očakávať spravodlivé, ale náročné preteky.

Prezidentovi pretekov Mariovi Hoffmannovi a jeho tímu, ktorý vynaložil mimoriadne úsilie na usporiadanie tohto podujatia, posielam moje gratulácie a želania, aby bol priebeh bezproblémový, úspešný a príjemný. Apelujem na jazdcov, aby v duchu športu vydali zo seba to najlepšie. Ďakujem rozhodcom, dobrovoľníkom a podporovateľom za ich tvrdú prácu, ktorá je často ťažko viditeľná, ale bez ktorej by sa podujatie ako toto nikdy neuskutočnilo.

Ingmar De Vos
prezident FEI



FOREWORD BY THE FEI PRESIDENT

Welcome to the CSI3* Summer Masters 2015 at the HIPPO ARENA Šamorín, Slovakia on the occasion of the Olympic Jumping Qualifier for Group C. This is a very beautiful and ancient city, and it is a great delight to have an event of this calibre hosted in such a special location.

Qualifying for the Olympic Games is something that most athletes can only dream of, but this weekend some riders from this region may well find themselves on the road to Rio de Janeiro 2016. The core elements of the strategic road-map for the future of the Olympic Games, Agenda 2020, include increasing universality - giving a greater number of countries the opportunity to participate - and it is really encouraging to witness the expansion of our sport across the Group C countries, and the increasing level of expertise and horsemanship being displayed by the athletes, trainers and horse producers in the region.

Gender equality is also another key issue where Olympic sport is concerned, and our record in equestrianism is exemplary in this regard. Men and women have been competing against each other, and on teams together, for a very long time and the battle is more than equal across all equestrian disciplines.

Men and women also equally share the great responsibility of managing our sport, as a look at the line-up of officials for this week's event clearly demonstrates. Germany's Stephan Ellenbruch is one of the most respected, and most popular, officials on the international equestrian circuit, and he will play a highly important role this week as President of the Ground Jury while Italy's Frances Hesketh-Jones-Trulzi will also wield significant influence as Foreign Judge. And with courses of Frédéric Cottier, French Olympic medallist and Christa Heibach from Aachen as Sports Director, horses and riders can expect fair but challenging tests.

To Show President, Mario Hoffmann, and his back-up team who have put a great deal of effort into putting this event together, I send my congratulations and best wishes for a smooth, successful and enjoyable fixture. I urge the athletes to give of their very best in the spirit of good sport and great horsemanship, and I thank the officials, volunteers and supporters for all their hard work which often goes unseen, but without which events like this could never happen.

Ingmar De Vos
FEI President

KVALIFIKAČNÝ SYSTÉM RIO DE JANEIRO 2016 – SKUPINA C

Kvalifikácia na XXXI. letné olympijské hry v Rio de Janeiro 2016 pozostáva z individuálnych a tímových súťaží. Celková kvóta kvalifikovaných jazdcov je 75, čo tvorí 15 tímov s maximom 4 pretekárov za jeden národný olympijský výbor (NOV) a 15 jednotlivcov.

Zúčastniť sa na olympijských hrách môžu len tí jazdci, ktorých účasť je v súlade s Olympijskou chartou. Všetci zúčastnení jazdci musia mať minimálne 18 rokov a kone minimálne 9 rokov. Pre účasť na olympijských hrách v Rio de Janeiro 2016 musia jazdci a kone spĺňať „Požiadavky na minimálnu spôsobilosť“ na vybraných podujatiach uskutočnených medzi 1. januárom 2015 až 19. júnom 2016.

V tímovej kvalifikácii sa môže kvalifikovať 15 krajín spĺňajúcich tímovú kvótu, pričom tím pozostáva minimálne z 3 a maximálne 4 jazdcov / koní. V individuálnej kvalifikácii sa môžu kvalifikovať iba jazdci tých krajín, ktoré nepostúpili z tímovej kvalifikácie. Každý jazdec sa môže kvalifikovať maximálne na jedno kvalifikačné miesto. 15 individuálnych miest pre jedného jazdca a jedného koňa bude rezervovaných pre krajiny s maximálne dvoma jazdcami s jedným koňom za každú krajinu. Hostujúca krajina (BRA) má ako organizátor garantovanú účasť vlastného tímu s maximálnym počtom štyroch jazdcov.

Pokiaľ členovia kvalifikovaného tímu nespĺnia požiadavky na minimálnu spôsobilosť, alebo ak NOV zamietne tímu účasť, miesto bude pridelené ďalšiemu najlepšie umiestnenému tímu, ktorý ešte nebol kvalifikovaný na podujatiach uvedených FEI. Ak pridelené



individuálne miesto NOV nepotvrdí do stanoveného termínu, alebo ak NOV miesto odmietne, bude miesto pridelené podľa pravidiel FEI. Pokiaľ hostujúca krajina nedokáže zostaviť tím, nevyužitú miesto bude pridelené krajine s najlepšie umiestnenými pretekármi, ktorí ešte nie sú kvalifikovaní.



QUALIFICATION SYSTEM TO RIO DE JANEIRO 2016 – GROUP C

Qualification for Olympic Games of the XXXI in Rio de Janeiro 2016, will take place with two mixed events, individual and team competition. The total quota for qualified athletes is 75, what means 15 teams with a maximum of 4 athletes per NOC and 15 individuals.

Only those athletes who have complied with the Olympic Charter may participate in the Olympic Games. All athletes participating must be 18 years of age and all horses participating must be minimum nine years old of age. To be eligible to participate in the Rio 2016 Olympic Games, all athletes/horses must achieve the Minimum Eligibility Requirement at selected events taking place from 1 January 2015 until 19 June 2016.

In Team Qualification, 15 NOCs will qualify for a team quota place with a team consisting of minimum 3 and maximum of 4 athletes/horses. In Individual Qualification, only NOCs that have not obtained a team quota place are eligible to qualify for individual quota places. Each athlete can qualify a maximum of 1 individual quota. 15 individual quota places of one athlete and one horse will be reserved for NOCs with a maximum of 2 athletes with one horse each per NOC. The Host Country (BRA) is guaranteed 1 team with a maximum of 4 athletes.

If the members of a qualified team do not reach the minimum eligibility requirements or if a team quota place is declined by an NOC, the place will be reallocated to the next best-ranked team not yet qualified from respective events indicated by FEI. If an allocated individual quota place is not confirmed by the NOC by the confirmation



of quota place deadline or is declined by the NOC, the quota place will be reallocated as indicated by FEI reallocation rules. Should the Host Country be unable to field a team, the unused quota will be reallocated to the NOCs of the best-ranked athletes, not already qualified.

SUMMER MASTERS 2015

OLYMPIJSKÁ KVALIFIKÁCIA SKUPINY C RIO DE JANEIRO 2016

OLYMPIC QUALIFICATION GROUP C RIO DE JANEIRO 2016

CSI3*/CSI1*/CSIYH1*/CSIAm-B

PREDBEŽNÝ PROGRAM / TENTATIVE TIMETABLE

ŠTVRTOK / THURSDAY 30.07.2015

09.00	CSI3*	S16	Gold Tour	1,30 m	Farrier's Arena
10.00	CSI3*	S19	Platinum Tour	1,40 m	Main Stadium
12.00	CSIYH1*	S01	5/6 years	1,15/1,20 m	Octagon Stadium
13.00	CSI1*	S13	Silver Tour	1,35 m	Farrier's Arena
14.30	CSI3*	S23	Diamond Tour	1,40/1,45 m	Respect Arena
17.00	CSIAm	S07	Amateur Tour	1,15 m	Farrier's Arena

PIATOK / FRIDAY 31.07.2015

08.30	CSI3*	S17	Gold Tour	1,45 m	Farrier's Arena
10.00	CSIYH1*	S04	7 years	1,30 m	Main Stadium
11.00	CSI3*	S20	Platinum Tour	1,40 m	Octagon Stadium
12.30	CSI1*	S10	Bronze Tour	1,25 m	Farrier's Arena
13.00	CSIYH1*	S02	5/6 years	1,20/1,25 m	Farrier's Arena
15.00	CSI3*	S24	Diamond Tour	1,45 m	Main Stadium
16.00	CSI1*	S14	Silver Tour	1,40 m	Farrier's Arena

SOBOTA / SATURDAY 01.08.2015

09.00	CSI3*	S18	Gold Tour	1,30 m	Farrier's Arena
10.30	CSIYH1*	S03	5/6 years	1,25/1,30 m	Respect Arena
12.30	CSIYH1*	S05	7 years	1,30 m	Main Stadium
13.00	CSI1*	S15	Silver Tour	1,40 m	Respect Arena
14.30	CSIAm	S08	Amateur Tour	1,15/1,20 m	Respect Arena
16.00	CSI3*	S21	Platinum Tour Final	1,45 m	Main Stadium
17.00	CSI1*	S11	Bronze Tour	1,30 m	Farrier's Arena
20.30	CSI3*	S22	Masters	1,30 m	Farrier's Arena

NEDELA / SUNDAY 02.08.2015

09.00	CSI1*	S12	Bronze Tour	1,30 m	Farrier's Arena
09.30	CSIAm	S09	Amateur Tour	1,20 m	Respect Arena
10.00	CSIYH1*	S06	7 years	1,35 m	Main Stadium
12.30	CSI3*	S25	Grand Prix	1,50/1,60 m	Respect Arena
15.30	CSI3*	S26	Olympic Qualifier Group C	1,40/1,60 m	Main Stadium

Niektoré veci sa oplatí robiť správne



Symbol čistej krásy



Belgium

Určené pre osoby staršie ako 18 rokov.
Vychutnávajte zodpovedne. Ďakujeme.

HOLANDSKÝ JAZDEC TIMOTHY HENDRIX O HIPPO ARENA

Skvelé podmienky na dosiahnutie tých najlepších výsledkov

Ako by ste porovnali HIPPO ARENA s ostatnými jazdeckými areálmi vo svete?

HIPPO ARENA je areál, ktorý spĺňa tie najvyššie štandardy a hostí mnohé vynikajúce súťaže. Má všetky podmienky na perfektné jazdenie s úžasnými arénami a rôznymi povrchmi. Ponúka skrátka úplne všetko, čo kôň a jazdec potrebujú počas tréningu či súťaženia. HIPPO ARENA vytvára naozaj ideálne prostredie pre jazdecké dvojice na dosiahnutie tých najlepších výsledkov.

Aké sú Vaše spomienky na súťaženie v HIPPO ARENA?

Strávil som tu už pár týždňov a doposiaľ som mal len samé pozitívne skúsenosti. Moje kone sa cítili skvele, pretože stajne sú skutočne prvotriednej kvality. Rezort poskytuje pre mňa a moje kone tie najlepšie možnosti. Naozaj nemám ani jedno negatívum, ktoré by som mohol HIPPO ARENA vytknúť, pretože som sa tam s mojimi koňmi cítil úžasne.

Čo si myslíte o tom, že kvalifikácia na olympijské hry v Rio de Janeiro 2016 sa uskutoční práve v HIPPO ARENA ELEMENTS RESORT?

Keď som sa to dozvedel, potešil som sa. Ako som už hovoril, s HIPPO ARENA som bol doposiaľ spokojný. Je to úžasné miesto, ktoré je veľmi vhodné na kvalifikáciu a som si istý, že sa tam uskutoční ešte veľa veľkolepých podujatí. Na kvalifikáciu sa teším, no mal som nepriaznivú sezónu vzhľadom na to, že som stratil môjho najlepšieho koňa na súťaži v Španielsku. Cedrick 8 musel byť utratený kvôli úrazu počas súťaženia. Žiaľ, takto to



v športovom svete chodí, život ide ďalej a ja sa momentálne pripravujem s mojimi ostatnými koňmi. Dúfam, že dosiahnem dobré výsledky.

V akých kategóriách budete súťažiť?

Súťažiť budem v 3-hviezdovej súťaži s tromi rôznymi koňmi so 145 cm a 150 cm vysokými prekážkami.

Aké sú Vaše ambície?

Robím všetko pre to, aby som sa so svojimi mladými koňmi čo najlepšie pripravil a pochopiteľne verím v tie najlepšie výsledky. Strata môjho koňa bola ťažká a nečakaná, ale takto to v športe chodí. Momentálne vkladám všetky svoje sily do tréningu, takže uvidíme, ako to celé skončí.

Aký povrch preferujete?

Najradšej mám trávu, na nej jazdím veľmi rád. Ak je však počasie nepriaznivé, vyhovuje mi viac piesok. Dúfam, že na kvalifikácii bude pekne, tým pádom bude tráva ideálna.

Plánujete sa zúčastniť na pretekoch DUNAJSKÉHO POHÁRA v HIPPO ARENA?

Pokiaľ to bude v súlade s mojím kalendárom a budem môcť prísť, samozrejme sa zúčastním. HIPPO ARENA ELEMENTS RESORT je miesto, do ktorého sa vždy rád vrátim.

DUTCH RIDER TIMOTHY HENDRIX ABOUT HIPPO ARENA

Excellent conditions to achieve the best results

How would you compare HIPPO ARENA with other venues in the world?

HIPPO ARENA is a venue with highest standards hosting many great shows. It has all the conditions for perfect riding with amazing arenas that have various footings that provide everything a rider and a horse needs while training or competing. HIPPO ARENA really creates the ideal environment for the horse and rider to utilize the best of their abilities.

What are your memories of the race in HIPPO ARENA?

I spent a few weeks at HIPPO ARENA and my memories so far are only positive. My horses felt very good because the stables are of extremely high standards and the resort provides the best possibilities for them as well as myself. Really there is absolutely nothing negative that I could say about my experience at HIPPO ARENA, because I and my horses felt great.

How do you feel about the Olympic qualification taking place at HIPPO ARENA ELEMENTS RESORT?

I was happy when I heard the news about this, since as I said, I am extremely satisfied with HIPPO ARENA. It is an amazing place that is absolutely suitable for the qualifications and I am sure that there are more grand events to come for the resort. As for the qualification itself, I had an unfortunate season as I lost my best horse in March. Cedrick 8 had to be put to sleep in Spain because of an injury. But that's how it goes in sport, life goes on and I am pre-pareing very hard with the rest of my horses. I am hoping that I will be able to attain a good result.



Which categories will you compete in?

I will compete in the 3 star show with 3 different horses, 145 cm and 150 cm.

Will you be a part of the Dutch team?

Unfortunately, because of the loss of my best horse, I will not compete with the Dutch team this time. Of course, I will be competing for Holland, but I am not a part of the Dutch national team.

What are your ambitions?

I am doing my best to prepare my younger horses for this competition and, naturally, I am also hoping for the best result. The loss of my horse was very sad and unexpected, but this how it goes in sports. Right now I am putting all my effort into training, so let's see how I will end up!

Which footing do you prefer?

I prefer grass, I really enjoy riding on it. Obviously, if the weather conditions are bad then sand is better. But in the case of good weather, I am looking forward to competing on grass.

Do you plan to attend DANUBE CUP in HIPPO ARENA?

I still have to check my schedule and make sure that I can make it, but if it is possible for me, I would like to attend and come back to HIPPO ARENA ELEMENTS RESORT.



Ochutnajte naše
NOVINKY
Jogurtového Mroža
a Karamelového Pegasa!



www.primazmrzlina.sk

MASTERPLAN HIPPO ARENA ŠAMORÍN



- B02** Reštaurácia Farrier's / Farrier's restaurant
- B08** Stajne pretekárov / Riders' stables
- B09** Veterina / Veterinary
- B12** Obojstranná tribúna / Double-sided tribune
- B12.1** Vedľajšia tribúna / Side tribune
- B12.2** Vedľajšia tribúna / Side tribune
- B13** Jazdecká hala / Riding hall
- B14** Klubové stajne / Club stables
- B15** Senník / Mow
- B21** Letné stajne / Summer stables
- B23** Security, Sprchy, WC / Security, Showers, WC
- B50.1** WC
- B50.2** Stahlmeister
- B53** Bufety / Buffets
- B52** Garáž / Garage
- B54** WC
- B59** Bazén pre kone / Pool for horses
- SB1** Studňa / Well
- SB2** Studňa / Well
- B63** Rozhodcovské veže / Arbitration towers

ELEMENTS RESORT

ELEMENTS RESORT je unikátny multifunkčný areál, ktorý na ploche takmer 100 hektárov a vybavením olympijskej kvality ponúka ideálne podmienky pre profesionálny i amatérsky šport, relax i kongresovú turistiku. Jeho dobrá poloha v Šamoríne znamená rýchlu dostupnosť do Bratislavy, Viedne a prostredníctvom ich letísk i do ďalších európskych metropol, či celého sveta. Zároveň však prináša dostatočný pokoj, krásne scenérie a zdravé prostredie uprostred malebnej podunajskej prírody v blízkosti veľtoku Dunaja. Jedinečná kombinácia športovísk, relaxačných zariadení a doplnkových služieb vrátane ubytovania, so špičkovým servisom a vybavenosťou sa stáva skvelou destináciou pre organizáciu športových podujatí a súťaží medzinárodného i lokálneho charakteru, športových sústrezení, no i cieľom rodinnej rekreácie, či miestom konania firemného podujatia.

Areál ponúka profesionálne podmienky pre výkon 27 olympijských športových disciplín, s úrovňou vybavenia zodpovedajúcou olympijským štandardom a schválenou jednotlivými medzinárodnými športovými federáciami a asociáciami. Jeho základnými časťami sú HIPPO ARENA, AQUA ARENA, HOTEL a SPORT, pričom komfort ich hostí a návštevníkov dopĺňajú športová časť, wellness, reštauračné a ostatné stravovacie zariadenia, oddychové zóny, salóny s doplnkovými službami a ďalšia vybavenosť vo vysokom štandarde.

ELEMENTS RESORT je otvorený celoročne a vo svojom areáli má vždy čo ponúknuť profesionálnym i amatérskym športovcom. Rovnako tak aj reprezentantom z celého sveta, športovým tímom i jednotlivcom, zástupcom lokálnych i nadnárodných spoločností, no i rodinám s deťmi a širokej verejnosti. Profesionálny tím ELEMENTS RESORT vychádza v ústrety požiadavkám



a predstavám každého hosta a zároveň pripravuje množstvo akcií a podujatí, na ktorých sa domáca i zahraničná verejnosť môže presvedčiť o jedinečnej atmosfére, špičkovom dizajne a kvalite služieb i vybavenia areálu.

ELEMENTS RESORT

ELEMENTS RESORT is a unique, newly emerging multipurpose sports and recreation complex with an ample area of nearly 100 hectares and Olympic-quality facilities, offering ideal conditions for professional and amateur sports, recreation, and congress tourism. It's ideal location in the vicinity of Šamorín means fast access to the country's capital Bratislava and neighbouring Austria's Vienna and, through their international airports, to other European capitals and world destinations. Despite the lively activity, the resort is abundant in peace and beautiful scenery, offering healthy environment in the heart of the picturesque nature of the Danubian lowlands. A unique blend of sports and wellness facilities, complementary services, including accommodation, and top-quality service and amenities makes this place an outstanding choice for hosting local and international sports events, competitions, and sports training camps. Besides sports, the resort is a popular destination for family vacations and a favourite venue for corporate events. With Olympic-standard equipment and facilities approved by respective international sports federations and associations, the sports park provides professional conditions for 27 Olympic disciplines. The resort complex includes HIPPO ARENA, AQUA ARENA, HOTEL, SPORT, with sports and wellness sections, restaurants and other catering facilities to cater for guests and visitors. Relaxation zones, salons with complementary services and other high standard amenities add up to the comfort. ELEMENTS RESORT is open all year round and its facilities have something to offer to everyone – from professional athletes and amateur sportspeople from all over the world, including national representatives, sports teams and individuals, to members of multinational corporations and



local companies, as well as families with children and the general public. ELEMENTS RESORT professional team will cater for the demands and desires of each guest and take care of arranging all sorts of events for international and local visitors to experience the unique atmosphere and the top-class design, amenities and quality services offered by this resort.



It's all about the horse...

Tierklinik Lüsche GmbH



The equine clinic Lüsche GmbH is a so-called "full-service-hospital" for horses and offers one of the largest state-of-the-art facilities in Germany. All disciplines of equine veterinary medicine are represented, including lameness examinations, orthopedic and soft tissue surgery (including colic surgery), internal medicine, reproduction and dentistry.

With our cooperation with the „Veterinary Clinic“ of the Hippo Arena Samorin our international service has now been significantly improved. This facility offers optimal conditions for our team of specialists in sports medicine and orthopedic medicine and chiropractors to perform various diagnostic procedures and provide treatment to our patients.

You can now profit from this cooperation! We aim to provide the best possible care for your horse, because: It's all about the horse...



WWW.TIERKLINIK-LUESCHE.COM

Essener Str. 39a • D - 49456 Bakum / Lüsche
Phone +49 (0) 5438 - 9585-0 • E-Mail: kontakt@tierklinik-luesche.de

WWW.ENDURANCERIDE.EU

Jazdecký klub NAPOLI s.r.o • Hattalova 12/C • SK - 831 03 Bratislava
Phone +421 904 637 639 • E-Mail: napoli.jk@gmail.com

HIPPO ARENA

HIPPO ARENA je súčasťou areálu ELEMENTS RESORT venovaná jazdeckému športu a zároveň tvorí jeho najväčšiu časť. Na ploche 379 167 m² ponúka špičkové vybavenie pre organizáciu najprestížnejších svetových jazdeckých pretekov a podujatí. Tiež kvalitné, profesionálne zázemie pre jazdcov a ich kone, či výchovu a prípravu nových úspešných jazdeckých generácií. Dizajn HIPPO ARENA vytvoril popredný nemecký dizajnér Prof. Dr. Arno Gego. O vysokom štandarde podmienok, ktoré táto časť areálu poskytuje svojim užívateľom i návštevníkom, svedčí skutočnosť, že už od svojho otvorenia v roku 2014 priťahuje pozornosť i účasť svetových jazdeckých osobností. Získava si rešpekt a obdiv odborníkov i fanúšikov jazdeckého športu z celého sveta. V HIPPO ARENA sa nachádzajú 3 pieskové a 3 trávnaté parkúry (celková plocha parkúrov 52 929 m²), dostihová dráha, 2 jazdecké haly, takmer 700 stajní a 2 divácke tribúny s celkovou kapacitou vyše 2600 osôb. Jazdcom a návštevníkom podujatí v HIPPO ARENA sú k dispozícii i všetky ďalšie služby areálu ELEMENTS RESORT, vrátane občerstvenia v reštaurácii Farrier's, ladenej v jazdeckom štýle. Súčasťou tejto časti areálu je i jazdecký klub JK Napoli, ktorý je organizátorom širokého spektra prestížnych jazdeckých podujatí v oblasti skokových pretekov, drezúry i vytrvalostných pretekov (endurance). Jazdecké podujatia a preteky v HIPPO ARENA sú bezplatne prístupné diváckej verejnosti a ich organizatori na nich srdečne pozývajú všetkých priaznivcov krásneho a vznešeného jazdeckého športu, aby sa na vlastné oči presvedčili o unikátnom charaktere a jedinečnej atmosfére jazdeckého areálu v HIPPO ARENA.



HIPPO ARENA

HIPPO ARENA is part of the ELEMENTS RESORT complex devoted to equestrian sports. It makes up the largest part of the sports park. With an ample area of 379,167 m², the arena offers top-class facilities to host the world's most prestigious world equestrian competitions and events. It also provides riders and their horses with professional high-quality facilities, and educates and trains new generations of successful equestrians. HIPPO ARENA has been designed by Prof. Dr. Arno Gego, a leading German course designer. The top-level conditions offered by this facility are evidenced by the fact that since its opening in 2014, it has been attracting attention and participation of the world's renowned equestrian figures, gaining respect and admiration of equestrian sports experts and fans from all around the world. HIPPO ARENA includes three sandy and three grassy show-jumping grounds (with an overall area of 52,929 m²), a race course, two riding halls, nearly seven hundred stalls, and two spectator grandstands with a total capacity of over 2,600. Riders and visitors of events at HIPPO ARENA are also welcome to use all the services offered by ELEMENTS RESORT complex, including that of the equestrian style Farrier's restaurant. HIPPO ARENA has an active riding club, JK Napoli, an organizer of a wide range of prestigious equestrian events in show jumping, dressage, and endurance. The club also offers horseback riding for the public. Equestrian events and competitions at HIPPO ARENA are open to the spectators free of charge. Organizers are pleased to invite all fans of the beautiful and noble equestrian sport to enjoy the unique nature of ELEMENTS RESORT showgrounds and experience the outstanding atmosphere of the place.





ELEMENTS RESORT

AQUA ARENA

**Nové miesto
pre šport a zábavu**

**50m vonkajší bazén | 25m vnútorný bazén
| 4 tobogany | 2 šmyklavky | 3 detské bazény
| Zážitkový bazén s vodnými atrakciami**

**FOR SPORTS
LOVERS**

ELEMENTS RESORT
Dubová ulica 33 | Šamorín | Slovakia
www.elementsresort.sk



POVEDALI O HIPPO ARENA HIPPO ARENA TESTIMONIALS



ALAIN STORME

Poradca princezny Haya

List Alaina Stormea adresovaný Arnovi Gegovi/Aachen

„Mal som to potešenie a česť objaviť vaše dielo v Šamoríne. Nemám slov, dokonca ani pieseň či hudba by nestačili. Krása, rozsah, úplnosť, funkčnosť, zmysel pre detail, ale je to práve harmónia čo tvorí kvalitu a čo robí z tohto miesta nie iba športový areál a nie iba monument, ale skutočné umelecké dielo. Videl som ho zaliaty slnkom a videl som ho s ľuďmi užívajúcimi si ho tak, ako ste to plánovali. V súlade s prírodou a v súlade s jednotlivými súčasťami. Kôň bol stále stredobodom a hviezdou, ale všetko naokolo bolo ako ustrica pre perlu.“

ALAIN STORME

Advisor of Princess Haya

Letter of Alain Storme addressed to Arno Gego/Aachen

“I had the pleasure and the honour to discover your creation in Šamorín. Words fail, even song or music would fail in this case. The beauty, the scope, the completeness, the functionality, the attention to detail, but it is the harmony which represents the quality and makes this place not just a venue and not just a monument but a true work of art. I saw it with the sun shining all over it and I saw it with local people enjoying it as you had planned it. In harmony with nature and in harmony with individual elements. The horse was still central and was still the star but all around was just like the oyster shell on a pearl.”

FRÉDÉRIC COTTIER

Bývalý olympijský jazdec, oficiálny dizajnér medzinárodných arén

„V Európe máme veľa dobrých výstav a jazdeckých centier a je skvelé, že táto časť Európy sa rozvíja na takto vysokej úrovni. Majú kvalitu a štruktúru na to, aby organizovali 5* podujatie. Veľmi sa mi tu páči, je to tu bezchybné.“

FRÉDÉRIC COTTIER

Former Olympic Rider, Official International Course Designer

„We have so many good horse shows and equestrian centres in Europe and it is great that this part of Europe is developing at this high level. They have the quality and structure to organize a 5* event. I love it here, they have not made one mistake.“





BIANCA SCHOENMAKERS

Medzinárodná jazdkyňa

„Je to skvelý areál, stajne sú najlepšie, aké som kedy videla, s rôznymi tréningovými plochami a s dobrým povrchom. Iste sa sem ešte vrátim.“

BIANCA SCHOENMAKERS

International Rider

„This is a great venue, the stables are the best I have ever seen, with different training areas and a good footing. I will come back for sure.“

DENIS LYNCH

Olympijský jazdec

„Čo sa mi na tomto areáli páči najviac je jeho šírka, veľké otvorené plochy. Je tu množstvo rôznych miest, kde sa dá trénovať. Pre kone je to dobré, pôsobí to ako prirodzené prostredie. A stajne sú super, určite sa sem vrátim.“

DENIS LYNCH

Olympic Rider

“What I like most about this venue is the width, the big open areas. There are many different places where you can train. This is good for the horses, it feels like a natural environment. Also, the stables are great, I will come back for sure.”



HANFRIED HARING

Prezident Európskej jazdeckej federácie

„Celé jazdecké centrum sa mi naozaj páči. To ako zapojili svoje tradície a kultúru do tohto areálu, všetko zapadá do svojho okolia. Je to naozaj dokonalá práca.“

HANFRIED HARING

The President of the European Equestrian Federation

“I really like the whole equestrian centre. How they integrated their traditions and culture into this venue, all fits into the surroundings. They really did a perfect job.” a natural environment. Also, the stables are great, I will come back for sure.”



Prof. Dr. Arno Gego

je zakladateľ Školy jazdeckého umenia a stavby parkúrov v nemeckom Aachene. Už 22 rokov zodpovedá za skokový šport a stavbu parkúrov na podujatiach CHIO Aachen, jedným z najvýznamnejších jazdeckých turnajov na svete. Vďaka svojim odborným znalostiam, ktoré získal v priebehu piatich desaťročí, je významným prínosom v rôznych komisiách a výboroch, ako je poradná skupina pre stavbu parkúrov Nemeckého združenia rozhodcov, Medzinárodná rada staviteľov parkúrov či Medzinárodná jazdecká federácia.

Je oficiálnym dizajnérom parkúrov Medzinárodnej federácie jazdeckých športov (FEI) pre stavbu parkúrov, dlhoročným autorom jazdeckých areálov a členom Rady CHIO Aachen. V rámci svojich medzinárodných aktivít pôsobil ako učiteľ a dizajner nových štadiónov a jazdeckých areálov a podujatí (CSIO Luxembourg, CSIO Pavarotti International, CSI Monterrey, CSI Valkenswaard, CSI Istanbul, CSI La Bagnai). Je autorom 40 vedeckých publikácií a 40 patentov.

ROZHOVOR S PROF. DR. ARNOM GEGOM, AACHEN (NEMECKO)

Autorom návrhu jazdeckého areálu
HIPPO ARENA Šamorín

Aká bola vaša reakcia, keď ste sa po prvý raz oboznámili s myšlienkou projektu HIPPO ARENA a ELEMENTS RESORT?

Keď som prvý raz dostal email s otázkou, či by som bol ochotný pomôcť s návrhom športoviska a ďalších zelených plôch, o projekte na Slovensku som nemal ani potuchy. Keď som sa však začiatkom roka 2012 prvý raz stretol s Mariom Hoffmannom a jeho tímom v jeho bratislavskej kancelárii, mimoriadne na mňa zapôsobil prezentácia nákresov projektu a premyslenej makety, ktorá takmer vyplňala priestor stredne veľkej kancelárie. Až neskôr som pochopil, že HIPPO ARENA Šamorín má byť len prvým športoviskom a po ňom budú postupne nasledovať ďalšie, až nakoniec vznikne významný multifunkčný športový komplex s názvom ELEMENTS RESORT. Fantastický projekt.

Aký bol váš prvý dojem, keď ste prišli na miesto plánovaného projektu?

Páčilo sa mi miesto určené na výstavbu projektu so svojou zeleňou, prírodou a otvoreným priestranstvom, ktoré z jednej strany obklopuje malé mesto Šamorín a hneď z druhej slávny európsky veľtok Dunaj. Najkrajšie a najprestížnejšie jazdecké areály sa nachádzajú v oblastiach s množstvom zelene a v blízkosti malých, nie veľkých miest. Tiež sa mi páčila poloha v srdci Európy, len hodinu cesty od Viedne a 30 minút od hlavného mesta Bratislavy.

Čo bolo najväčšou výzvou pri tvorbe návrhu projektu HIPPO ARENA?

Mal som veľké šťastie, že som pracoval s takým vizionárom a partnerom, akým je Mario Hoffmann. Takýto veľký projekt sa nestane významným s malými

partnermi. V každom prípade som si uvedomoval, že HIPPO ARENA so svojimi piatimi arénami ktoré majú rôzne formy, pevné prírodné prekážky, veľkosti a skvele navrhnuté unikátne prekážky v nádherných farebných kombináciách a s prevažne slovenským, resp. slovanským dizajnom uprostred zelenej a otvorenej krajiny – prinesie na obrázku i v televízii jedinečný vzhľad s vysokou hodnotou reidentifikácie. A to najmä v súvislosti s fantastickou a odlišnou architektúrou stajní, interiérov, tribún a ďalších budov od slovenského architekta Viktora Beckera. A napokon si myslím, že HIPPO ARENA je dobre vymyslený názov pre jedinečné olym pijské jazdecké centrum. Keď som začal s projektom, tento názov už existoval. A úplne na záver, dobrým rozhodnutím bol aj výber spoločnosti AGTERBERG BV z holandského Utrechtu, ktorá sa ujala realizácie podloží a odvodňovania kolísk a tiež výstavby rastlín a stromov.

Ako scestovaný človek a dlhoročný expert v oblasti jazdeckého športu veľmi dobre poznáte najlepšie jazdecké areály vo svete. Ako v tejto konkurencii obstojí HIPPO ARENA?

Keď vezmem do úvahy niektoré hlavné kritériá popredných svetových športových komplexov a štadiónov, povedal by som bez akýchkoľvek predsudkov, že v prvej línii svetovej super ligy stoja podľa mňa tieto najvyššie medzinárodné podujatia: CHIO Aachen (Nemecko) a Masters Spruce Meadows (Kanada) – 10 km od Calgary, a po nich by v abecednom poradí nasledovali Dublin (Írsko), Hamburg (Nemecko), Hickstead (Veľká Británia), HIPPO ARENA Šamorín (Slovensko), La Baule (Francúzsko), Monterrey [Mexiko] a Porto Alegre (Brazília). Keď budeme pokračovať v našej aktuálnej stratégii, HIPPO ARENA Šamorín má potenciál stať sa členom svetovej špičky po



Aachene a Calgary. Jej vybavenie naozaj dokonale vyhovuje hlavným kritériám pre vrcholové podujatia. Avšak cesta k tomu, aby sa stala svetovou špičkou, si vyžaduje neustále zlepšovanie v oblasti detailov, prvotriedny každoročný športový program a účasť popredných jazdcov a mienkotvorných osobností, ako aj stabilný autonómny a dobre spolupracujúci jazdecký tím.



Prof. Dr. Arno Gego

the founder of the Aachen School of Equestrian Art and Design. He has been responsible for the show jumping and courses at the CHIO Aachen, one of the most important equestrian tournaments world wide for 22 years. With his expert knowledge, gained over five decades, he is a significant member of various boards and committees, such as the advisory board for course design of the German Judges Association, the International Course Designers Council and International Equestrian Federation.

FEI-official international course designer, long-standing course designer and Member of the Board of CHIO Aachen.

Worldwide activities, such as a teacher and designer of new stadiums and equestrian facilities and events (CSIO Luxembourg, CSIO Pavarotti International, CSI Monterrey, CSI Valkenswaard, CSI Istanbul, CSI La Bagnaiia). The author of 40 scientific publications and 40 patents.

INTERVIEW WITH ARNO GEGO, AACHEN (GERMANY)

Designer of HIPPO ARENA Šamorín

What was your first reaction when you became acquainted with the idea of the HIPPO ARENA and ELEMENTS RESORT project for the first time?

I had no idea about a project in Slovakia, when I first got an email asking, if I would be willing to assist in designing the sports fields and additional green areas. When I first met Mario Hoffmann and his team in his office in Bratislava early 2012, I was very impressed with the presentation of the layout and the thought-out mock-up model, which was nearly filling the space of a middle-size office. I only understood later, that HIPPO ARENA Šamorín should be a first sports unit and that others would follow step by step, so at the end there would be an important multi-discipline sports park called ELEMENTS RESORT. A fantastic project.

What was your first impression after coming for the first time to the project site and Šamorín?

I liked the green, natural and open project site with a small city Šamorín on one side and the famous European Danube River just on the other side. The most beautiful and prestigious Equestrian Show Parks are situated in green areas and next to small, not big cities. Also, I liked the location in the centre of Europe, in a one hour distance to Vienna and 30 minutes to the capital Bratislava.

What was the biggest / most interesting challenge you were facing when creating the project design of HIPPO ARENA?

I was very lucky to work with such a visionary leader and partner as Mario Hoffmann is. Such a big project does not become important with small partners. Anyway, I was aware that HIPPO ARENA Šamorín with five Stadiums / Arenas all with different forms, fixed natural obstacles

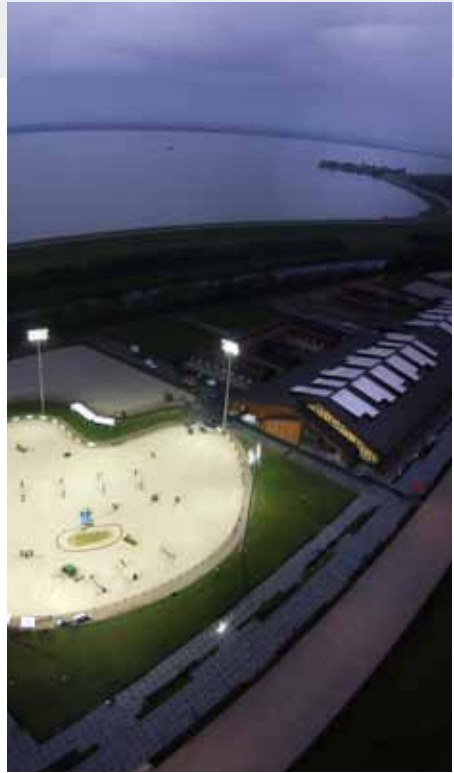
and sizes, and well-designed unique obstacles in wonderful colour combinations and mostly Slovakian / Slavic design in a green and open landscape will be producing a unique presentation with a high value of re-identification, on both picture and TV. Especially in connection with a fantastic and different architecture of stables, indoors, tribunes, and other buildings by Slovakian architect Viktor Becker. And at the end I think, that HIPPO ARENA Šamorín is a well-designed name for a unique Olympic Equestrian Centre.

The name existed already, when I started the project. And finally it was a good decision to choose AGTERBERG BV, from Utrecht / NED to execute sports footings, drainage, plants and trees – they certainly are a world leading construction company.

As a very well-travelled man and long-time equestrian expert, you are very familiar with the best equestrian arenas all around the world. How does HIPPO ARENA face this competition?

Having in mind some major criteria for world leading sport parks and stadiums I would say without any prejudgement I would consider the following international top events to be in the first row of a world super league: CHIO Aachen / GER and Masters Spruce Meadows – 10 km outside from Calgary / CAN and then in alphabetic order may be Dublin / IRL, Hamburg / GER, Hickstead /GBR, HIPPO-ARENA Šamorín / SVK, La Baule / FRA, Monterrey / MEX and Porto Alegre / BRA.

When we continue our actual strategy, HIPPO ARENA Šamorín has the potential to become a member of the World Leaders after Aachen and Calgary. The facilities perfectly meet the major criteria for top events. However, the way to a World Lead Event needs on-going improvement in detail, a first-class annual



Sports-Programme and the participation of leading riders and opinion makers and a stable autonomous and well cooperating equestrian team.



Christa Heibach je od roku 2004 spoločnou riaditeľkou Školy jazdeckého umenia a stavby parkúrov v Aachene v Nemecku. V mladosti bola aktívnou jazdkyňou a neskôr sa stala trénerkou svojho syna (ktorý je držiteľom titulu majster regiónu a majster Nemecka v súťažiach juniorov a mladých jazdcov). Má bohaté medzinárodné skúsenosti (z 30 krajín na všetkých kontinentoch) ako lektorka a projektantka v oblasti stavby parkúrov, jazdeckých pretekov FEI.

Je medzinárodná dizajnérka parkúrov Medzinárodnej federácie jazdeckých športov (FEI). K jej hlavným aktivitám okrem navrhovania parkúrov patrí vzdelávanie (národné kurzy a kurzy FEI), návrhy jazdeckých prehládok (najmä organizácia súťaží CSI/CSIO), projektovanie nových prekážok a jazdeckých areálov. Od roku 2006 je spoluautorkou viacerých kníh. K jej hlavným učiteľom patria Arno Gego (Nemecko), Linda Allen (USA), Harry Cornford (Nemecko), Christa Jung (Nemecko), Leopoldo Palacios (Venezuela) a Olaf Petersen (Nemecko). Pätnásť rokov pôsobila ako hlavná asistentka stavby parkúrov v spolupráci s Arnom Gekom na podujatí CHIO Aachen.

ROZHOVOR S CHRISTOU HEIBACH, AACHEN (NEMECKO)

Autorka unikátnych umeleckých prekážok jazdeckého areálu HIPPO ARENA

Čo považujete za hlavnú alebo najdôležitejšiu „zložku“ dobrého návrhu prekážok?

Projektant musí rozumieť kultúrnemu bohatstvu danej geografickej oblasti a žiť s jej pamiatkami, architektúrou, krajinou i zvykmi jej obyvateľov. Projektant musí mať príslušné technické znalosti, ako je stabilita, ovládateľnosť, ale aj odolnosť prekážok voči vetru. Okrem toho by mal ovládať teóriu farieb a farebných kombinácií. Farby a motívy prekážok by mali umožňovať množstvo celkových dizajnových variácií – podobne ako v klasickej hudbe – a vždy aj dostatok rozmanitosti, tak ako javisko v divadle: každý deň je na ňom iné a nové predstavenie. K tomu všetkému je treba rozumieť jazdeckému športu a mať dostatok skúseností v oblasti stavby parkúrov a prekážok.

Čím ste sa inšpirovali pri tvorbe návrhu prekážok pre areál HIPPO ARENA?

Pri tvorbe prekážok pre areál HIPPO ARENA som si najprv rozdelila celý materiál na tri rôzne časti: základný materiál pre malé súťaže (1,20/1,25 m) a tréningy, medzinárodný materiál pre národné a medzinárodné súťaže (1,30/1,50 m) a prekážkový materiál GRAND PRIX a OLYMPIC (1,40/1,60 m) pre vrcholové národné a medzinárodné súťaže a majstrovstvá. Ďalšou stránkou bolo podložie, pretože máme trávnaté i pieskové štadióny a prekážky musia ladiť s farbou tohto podkladu. To znamená, že napríklad pre pieskové podložie som použila výraznejšie farby. Samozrejme, že tie najkreatívnejšie a najtypickejšie prekážky patria k materiálu Grand Prix, ktorý sa použije na najvýznamnejších podujatiach a súťažiach na hlavných štadiónoch s trávnatým podložíom.

Preto som sa snažila nájsť motívy s vysokou mierou identifikácie, ktoré súvisia s krajinou a jej kultúrou a podľa ktorých aj ľudia, ktorí sa nevenujú jazdecktvu, pri ich vzhliadnutí v televízii alebo na fotografii spoznajú, že tieto prekážky patria Slovensku a predovšetkým areálu HIPPO ARENA Šamorín. Myslím, že najlepšimi príkladmi sú **Bratislavský hrad**, ktorý v skutočnosti vidíte už z veľkej diaľky, **Most Apollo**, **vodný mlyn**, ktorý je na Slovensku častým motívom, alebo starý kostol, ak mám spomenúť aspoň niektoré...

Ďalším krokom bolo pridať niekoľko tradičných motívov, ako sú napríklad brezové krídla či korkové piliere, samozrejme zopár moderných a umelých motívov, a nakoniec vytvoriť niekoľko sponzorských prekážok, ktoré budú decentne vyzerať a budú sa môcť flexibilne používať, no zároveň potešia sponzorov.

Ktoré prekážky areálu HIPPO ARENA sú podľa vás najunikátnejšie, alebo jednoducho vaše najobľúbenejšie?

Moje obľúbené motívy určite nájdete v materiáli Grand Prix, pretože tam je niekoľko vynikajúcich a nezávislých prekážok. V zásade sa mi páčia všetky, pretože keby sa mi nepáčili, nikdy by som ich nenavrhol na výstavbu. Ako sa hovorí, „spýtajte sa rodičov, ktoré zo svojich detí majú najradšej“...

Na nasledujúcich fotografiách však môžete vidieť niekoľko zaujímavých motívov (niektoré z nich sú unikátne), ktoré predstavujú komplex HIPPO ARENA Šamorín a prispievajú k vysokej úrovni dizajnu a reidentifikácie. Samozrejme, že sa mi páčia. Nikde inde ich nenájdete.



Castle



Euro



Viaduct



Christa Heibach is Co-Director of the Aachen School of Equestrian Art and Design since 2004.

She was active as young rider and later coach of her son (Regional and German Champion of Junior and Young Riders Competitions). She has rich world-wide-experience (gained in 30 countries / all continents) as Course, Concours and Graphic Designer and Lector. She is an FEI-International Course Designer. Main activities next to Course Design are Education (national and FEI-Courses), Concours Design (organisation of mostly CSI/CSIO), Design of new Obstacles and Showgrounds, Co-Author of several books since 2006. Her main Teachers are Arno Gego, Linda Allen/USA, Harry Cornford/GER, Christa Jung/GER, Leopoldo Palacios/VEN and Olaf Petersen/GER.

She was Chief Assistant Course Designer with Arno Gego at CHIO Aachen for 15 years.

INTERVIEW WITH CHRISTA HEIBACH, AACHEN (GERMANY)

Designer of New Unique Obstacles for HIPPO
ARENA Šamorín

What do you consider the core or most important “element” of a good obstacle design?

The designer has to understand and live with the cultural richness of the geographical area with its monuments, architecture, landscape, and the customs of the population. The designer must have the technical knowhow, such as stability, manoeuvrability, feasibility and wind resistance of obstacles. Furthermore, the designer should master the theory of colours and colour combinations. Colours and motives of the obstacles should allow plenty of overall design variations – like in classical music - and always variety like a stage in the theatre: each day a different and new presentation. In addition to that you need to understand equestrian sports and to have sufficient experience in course and obstacle design.

What was your inspiration when you were creating HIPPO ARENA obstacles?

When creating the obstacle stock for HIPPO ARENA I first split the whole material in three different categories: basic material for small competitions (1.20 / 1.25 m) and training, international material for national and international competitions (1.30 / 1.50 m) and GRAND PRIX and OLYMPIC obstacle material (1.40 / 1.60 m) for top national and international competitions and championships. Another aspect was the footing, because we have grass and sand stadiums and the obstacles must fit with the colour of the footing. It means that I used stronger colours for the sand footing. Of course the most creative and typical obstacles belong to the Grand Prix material, which will be used in the most significant events and competitions in the main stadiums with grass footing. Therefore I tried to find motives

with high identification related to the country and the culture, that even non-equestrian people may see on TV or photographs that this obstacles belongs to Slovakia and especially HIPPO ARENA Šamorín. I believe the best examples are the **Bratislava Castle**, which in reality you may see already from far away; The **Apollo Bridge**, **The Watermill**, which is a common artifact in Slovakia or the **old church**, to mention a few...

The next step was to enclose some traditional artifacts, such as the birch wings or the kork pillars, of course a few modern and artificial artifacts and at the end to create some sponsor obstacles which are decent and flexible to use, but also please the sponsor.

Which obstacles of HIPPO ARENA are in your opinion the most unique or simply your favourite ones?

My favourite artifacts for sure you will find in the Grand Prix Material, because there are some outstanding and independent obstacles. In principle I like them all, because if not I never had proposed them for construction as the saying goes, "ask the parents which of their child they love most"... However, in the following photographs I am showing some interesting artifacts, some of them are unique, they represent HIPPO ARENA Šamorín and contribute to a high level of design and reidentification. Of course I like them. You will not find them elsewhere.



20
rokov

SPRÁVNA ADRESA
pre vaše investície

Už 20 rokov
pomáhame vašim investíciám rásť

PRVÁ PENZIJNÁ je už dve desaťročia vašim stabilným partnerom.

Prinášame vám **bohaté portfólio fondov a komplexné riešenie pre investície.**

www.penzijna.sk



**PRVÁ
PENZIJNÁ**

Upozornenie: Úlohou tohto reklamného dokumentu nie je nahradiť kľúčové informácie pre investorov, predajný prospekt, štatút podielového fondu, ktoré sú k dispozícii v slovenskom jazyku nasobchodných miestach spoločnosti PRVÁ PENZIJNÁ SPRÁVCOVSKÁ SPOLOČNOSŤ PŮSTOVEJ BANKY, apráv. spol., a. s. a na www.penzijna.sk. S investíciou do podielového fondu je spojené aj riziko, ktorého miera je závislá od investičnej stratégie podielového fondu. Hodnota investície do podielového fondu, ako aj výnos z nej môžu stúpať alebo klesať a podielník nemusí dostať späť celú investovanú sumu. V súlade so štatútom podielového fondu môže podiel prevádzateľných cenných papierov alebo nástrojov peňažného trhu vydaných alebo zarúbených štátmi alebo orgánmi uvedenými v štatúte prekročiť 35 % hodnoty majetku v podielovom fonde, pričom tento podiel môže dosiahnuť až 100 %. V prípade špeciálneho podielového fondu nehnuteľnosti NÁŠ PRVÝ REALITNY o.p.f. môže správca, ak je to v záujme podielníkov, predĺžiť lehotu na vyplatenie podielových listov najdlhšie na 12 mesiacov.

KONE MILUJEM A MÁM K NÍM ÚCTU

Gordana Turuk je meno, ktoré je už dlhé roky synonymom krásy, vznešenosti a jedinečnosti. Diela svetovej sklárskej výtvarníčky, ktorá sa narodila v nemeckom Mannheime, žila v Chorvátsku a študovala na talianskej škole, sa tvoria precíznou technikou líhaného skla v kombinácii s listrami drahých kovov ako sú zlato a platina.

Kto podľahne kráse skla, kto ju dokáže rozvinúť v tvarový, farebný i obsahový ohňostroj kreativity, ten sa stáva mimoriadnou osobnosťou, naplňujúcou odkaz jedinečnosti. A tieto slová dokonale vystihujú umeleckú tvorbu Gordany Jej diela vlastní aj britská kráľovná Alžbeta II, Larry King či pápež Benedikt XVI. Niet sa preto čo čudovať, že práve z rúk tejto talentovanej ženy vznikla jedinečná edícia dvanástich trofejí, ktoré získajú tí najlepší počas kvalifikácie na olympijské hry Rio de Janeiro 2016, ktorá sa koná od 30. júla do 2. augusta 2015. „Chcela som skĺbiť niečo, čo bude spájať farebnosť ELEMENTS RESORT s mojou tvorbou. Súhra modrej so zelenou je niečo, čo ma vystihuje. To, že sme sa názorovo taktó stretli, zohralo na začiatku veľkú úlohu,“ hovorí Gordana, ktorá prezradila, kde čerpala inšpiráciu pri tvorbe trofejí. „Som človek, ktorý nadovšetko miluje prírodu a zvieratá. Jedno zo zvierat, ktoré skutočne zbožňujem, je kôň. Kôň je neskutočne energické zviera, ktoré má obrovskú silu a preto mám k nemu veľkú úctu. Už len to, že som mohla byť v ELEMENTS RESORT, kde sa kone premávali, bolo pre mňa dostatočnou inšpiráciou na to, aby som okamžite po jeho návšteve prišla a začala tvoriť,“ dodala.

Samotné trofeje sú vytvorené farebnými pigmentami a listrami drahých kovov. Šalamúnsky sa vyriešil aj problém, ako odlíšiť trofej pre prvé miesto od ostatných. Zdobené sú preto jednoducho zlatom, bielym zlatom a bronzom. Ich zhotovenie samozrejme nebolo jednoduché a vyžiadalo si množstvo precíznej práce. „Som človek, ktorý ide vždy okamžite na vec. Inšpiráciu beriem dennodenne z každej minúty svojho života. Ešte v tú noc, ako som sa vrátila z ELEMENTS RESORT, som začala tvoriť. Od toho momentu ubehli štyri týždne a kolekcia bola hotová. Zrodila sa tvrdou prácou cez deň a pravidelným ponocovaním



v ateliéri,“ doplnila Gordana. Okrem dvanástich trofejí je pripravená aj limitovaná edícia maľovaná zlatom a platinou, ktorá bude dotvorená odliatkami konských hláv a bude inšpirovaná spomínanými víťaznými trofejami. „Aj návštevníci podujatia, ktorých trofeje oslovia, si tak budú môcť so sebou odnieť kúsok ELEMENTS RESORT,“ dodala na záver. Do jej umeleckej tvorby môžete bližšie nahliadnuť na webovej stránke www.gordanaglass.com i na aktualizovanej fanpage, ktorá je na sociálnej sieti www.facebook.com/gordanaglass.



I LOVE HORSES AND I RESPECT THEM

Gordana Turuk is a name that has been the synonym of beauty, majesty and uniqueness for many years. Works of the world-renowned glass artist, who was born in German Mannheim, lived in Croatia and studied in Italy, are created by the precise technique of glass fusing with a combination of precious metal lustres like gold or platinum.

Who gives in to the glory of glass and is able to develop it into a firework of shapes, colors and creativity, he becomes an extraordinary person carrying a message of uniqueness. These words perfectly represent creativity of Gordana. Her pieces are owned by Queen Elizabeth II, Larry King or Pope Benedict XVI. It is hence no wonder that the hands of this talented woman have created an exclusive edition of 12 trophies dedicated to the best athletes of the Qualification for the Games of the XXXI Olympiad in Rio de Janeiro 2016, taking place on the 30th of July until the 2nd of August. "I wanted to combine something that incorporates the fruitfulness of ELEMENTS RESORT with my work. The interplay of blue and green is something that expresses me. This clash of ideologies has played a great role for me in the beginnings," says Gordana, who revealed where she drew inspiration while creating the trophies. "I am a person who absolutely loves the nature and animals. Horses are animals that I truly admire. A horse is an incredibly energetic being, which has an immense power and that is why I respect it so much. The mere fact that I was able to spend time in ELEMENTS RESORT and be around horses gave me enough inspiration to start creating immediately afterwards," she adds. The glass trophies are created with colour pigments and LISTRAMI of precious metals. To tackle the problem of differentiating the first-place trophy from the others, the artist decorated them respectively with gold, white gold and bronze. Their creation was naturally complicated and required a great deal of precise work. "I am a person, who immediately gets down to work. I draw inspiration daily from each minute of my life.



The night that I returned from ELEMENTS RESORT, I started creating. Four weeks from that moment, my collection is ready thanks to hard work during the day and sleepless nights at the studio," Gordana notes. Besides the twelve trophies, a limited edition painted with gold and platinum is being prepared as well, which will be completed by castings of horse heads and inspired by the mentioned trophies. "Therefore, even the visitors of the event who will like the trophies will be able to take away a piece of ELEMENTS RESORT with them," adds in conclusion. To take a further look into her artwork, please visit www.gordanaglass.com or her up-to-date Facebook fanpage www.facebook.com/gordanaglass.





todos® *Dealer roka 2014*

Bezplatná linka
0800 102 103

www.todos.sk

Predaj - Servis - Výkup - Financovanie - Poistenie - Požičovňa vozidiel

otvorené až do 22:00 ľudové ceny • originálne dielce • vyškolený personál • unikátna diagnostická linka aktívneho príjmu • najmodernejšie technické zázemie • nonstop odťahová služba a nonstop servis mobil • objednávky aj cez internet • náhradné vozidlo zdarma • pick-up servis • nonstop hot-line • počas čakania na opravu káva + wifi + denná tlač



REKLAMNÍ PARTNERI PODUJATIA



Coca-Cola



CZ
SLOVAKIA



R RESPECT
...na vašej strane



ENERGOCHEMICA



Bidvest
Foodservice



todos®



Zetor



GORDANA GLASS®

R RESPECT

...na vašej strane

Spoločnosť **Respect Slovakia** je najväčším sprostredkovateľom poistenia a zaistenia na Slovensku. Poistením chránime najväčšie priemyselné riziká na Slovensku a spravujeme celkovo 210 tis. poisťných zmlúv. Firemným klientom aj fyzickým osobám poskytujeme profesionálny servis prostredníctvom najširšej siete pobočiek a zastúpení.

NAŠIM KLIENTOM ZABEZPEČÍME KOMPLEXNÝ POISŤNÝ SERVIS:

- Externý audit existujúcich poisťných zmlúv
- Profesionálny risk management/riadenie rizika
- Optimalizácia poisťného programu
- Organizácia výberového konania na poskytovateľa
- Príprava a realizácia verejnej súťaže podľa zákona 523/2003 Z.z.
- Vypracovanie textu poisťných zmlúv a dodatkov
- Vypracovanie prevádzkových manuálov – podpora pri vstupe poisťných udalostí a vyškolenie vybraných pracovníkov
- Administratívny a likvidačný servis vrátane právneho poradenstva
- Zamestnanecké produkty a stabilizačné programy
- Vzdelávacie programy v oblasti poistenia
- Príloha/aktualizácia poisťnej ochrany klienta
- Poradie – vytváranie nových poisťných riešení pre klientov podľa ich potrieb



„Za kvalitu vášho poistenia
preberáme osobnú zodpovednosť.“

www.respect-slovakia.sk



ELEMENTS RESORT

HIPPO ARENA

ELEMENTS RESORT | Dubová ulica 33 | Šamorín | Slovakia

www.elementsresort.sk

